

2014 La Voix d'Azur

蔚藍之聲合唱團年度音樂會

和平與關懷

7/14 (一) 7:30pm 國家演奏廳

演出 指揮/潘宇文 劉曉穎 鋼琴/蔡瀚儀 蔚藍之聲合唱團

票價 NT\$300、\$500元 購票請洽兩廳院售票系統 或電0916807506 陳小姐

贊助單位

台北市文化局
Cultural Affairs Bureau of Taipei

國立臺灣師範大學
National Taiwan Normal University

國 | 藝 | 會
NCAF

演出的話

各位親愛的觀眾朋友：

歡迎蒞臨今晚蔚藍之聲合唱團九週年音樂會「和平與關懷」，您的熱情支持與鼓勵是蔚藍之聲所有成員們持續努力的重要依靠。

秉持著拓展多元合唱曲風、推廣臺灣合唱作品、培養團員合唱素養等三個創團理念，這場音樂會曲目包含四個部分，依序為拉丁經文歌曲、宗教合唱歌曲、外國創作歌曲以及中文創作歌曲。

在宗教合唱選曲部分藉由拉丁語、祖魯語、英語、閩南語、希伯來語、梵語等，分別演唱天主教、基督教、猶太教及佛教歌曲。這些曲目以多樣的創作方式展現出豐富的曲風面貌與合唱聲響，而那發人深省的經文內涵，更帶領著我們體悟出不同宗教信仰皆有共同的目標，那就是「彼此關懷與祈願和平」！

在世俗合唱選曲部分涵蓋了多個國家的改編民謠與創作歌謠，其中以原文演唱拉脫維亞民謠與土耳其民謠是蔚藍之聲合唱團的初次挑戰。而臺灣本土作品部分則保持一貫多元的選曲模式，演唱原住民語、客家語、閩南語、國語等歌曲，希望喚起蔚藍之聲的成員以及各位觀眾，對自身鄉土文化的關懷與族群的尊重，進而為建構一個包容且和平的社會願景共同努力。

今晚還將為您首演童子軍小狼合唱團張政漢團長創作的〈斷線的風吹〉混聲合唱版，這是本團特地委託李若瑜老師所編寫的。由衷地感謝張團長將這首感懷親恩的悠揚歌曲，送交給蔚藍之聲來詮釋演唱。

自美國學成返國投身學校音樂教育與社會合唱教育的工作已經 17 年了，深刻地體悟到人我之間相互關懷及平和相處的重要性，尤其是在這個難得的學習型社會合唱團體之中。最後，透過這篇演出的話向在臺上、臺前、臺後的所有團員們及音樂會協助人員道一聲我最誠摯的感恩，沒有你們的努力與付出就無法完成今晚的音樂會。

祝福每位觀眾朋友皆有個美好且溫馨的夜晚，明年蔚藍之聲合唱團的「十載幸福」音樂會，期待與您再相見喔！

藝術總監 潘宇文

∞ 演出曲目 ∞

Nigra Sum 〈我雖然黑〉	作曲 Pablo Casals
O Nata Lux 〈誕生於光明中〉	作曲 Andrew Steffen
Christus Est Natus 〈基督今日降生〉	作曲 Damijan Močnik
Gloria 〈光榮頌〉	作曲 Carole Stephens
Ukuthula 〈為和平祈禱〉	傳統祖魯族福音 編曲 André van der Merwe
Ani Ma'amin 〈我相信〉	華沙猶太人歌曲 編曲 Erwin Jospe
Somebody's Knockin' at Your Door 〈有人在你心外叩門〉	黑人靈歌 編曲 Kevin S. Foster
和平的使者	聖法蘭西斯禱文 作曲蕭泰然
Gate Gate 〈超脫 超脫〉	佛教真言 作曲 Brian Tate

中場休息

Johnny Schmoker 〈強尼·舒摩克〉	美國賓州荷蘭民謠 編曲 James Rodde
Sarkandaiļa Roze Auga 〈美麗的紅玫瑰〉	拉脫維亞民謠 編曲 Andrejs Jansons
Entarisi Ala Benziyor 〈美麗的紅衣裳〉	土耳其民謠 編曲 Muammer Sun
The Seal Lullaby 〈海豹搖籃曲〉	作詞 Rudyard Kipling 作曲 Eric Whitacre
You Raise Me Up 〈你鼓勵了我〉	作詞 Brendan Graham 作曲 Rolf Lovland 編曲 Joseph M. Martin
Kmlloh 〈收割歌〉	泰雅爾族民謠 編曲蔡昱姍
落水天	客家民謠 編曲 Toh Ban Sheng
斷線的風吹	詞曲張政漢 編曲李若瑜
城南送別	作詞李叔同、林海音 作曲周鑫泉、John Pond Ordway

∞ 晚安 ∞

蔚藍之聲合唱團簡介

遨翔於藍天之上、悠遊於碧海之中，一直是人類最大的夢想。而在合唱音樂的世界中，也有一群來自四面八方的合唱人，儘管來自不同的背景或領域，但基於相同的理念，正一點一滴打造一個能夠讓所有人徜徉於合唱之美的環境，它就是 La Voix d'Azur，蔚藍之聲。

蔚藍之聲合唱團由潘宇文老師創立於 2005 年 8 月，經過了 2006 年 7 月於耕莘文教院發表「蔚藍之聲—創團音樂會」，2007 年 7 月於國立臺灣師範大學大禮堂發表「新聲·細語·蔚藍情」音樂會，2008 年 7 月於國立中正文化中心演奏廳發表「夏夜·寄語·花之歌」音樂會，2009 年 7 月分別於國立中正文化中心演奏廳發表「I'm Gonna Sing! 聽見·蔚藍之聲」音樂會，與音樂廳擔任「英國合唱五百年—來自劍橋的榮耀：英國劍橋國王學院合唱團」音樂會的聯演團隊，2010 年 7 月於國立中正文化中心音樂廳發表「守護」音樂會，2011 年 7 月由翁佳芬老師擔任客席指揮於國立中正文化中心音樂廳發表「北歐合唱極光」音樂會，2012 年 7 月於國立中正文化中心演奏廳發表兩場「希伯來情歌」音樂會，2013 年 7 月於國立中正文化中心演奏廳發表「玫瑰香頌」音樂會，及 2014 年 7 月於國立中正文化中心演奏廳發表「和平與關懷」音樂會。每年音樂會的發表目標除了要持續提昇本團在合唱藝術展演的技巧外，亦希望能與更多愛好合唱的朋友們進行交流互動。

Azur，蔚藍，這個帶著些許法式浪漫的名字，代表著蔚藍之聲最核心的思維，也就是要擺脫既有的框架束縛，以自由開放的心態，不只是合唱音樂，甚至在社團經營上，都要尋求任何不同於傳統的可能性。

「取之於社會、用之於社會」，蔚藍之聲在成長的路途上，除了團員本身的努力外，也要感謝來自許多熱心人士團體的扶持，抱持回饋社會的心，蔚藍之聲也積極參與各項公益演出，也將環保理念落實在日常團務運作中，扮演好地球一份子的角色。

「創業維艱、守成不易」，逐夢的過程絕對不會是一片坦途，但蔚藍之聲將持續秉持自由、開放、多元的核心價值，希望讓更多的人能夠接觸合唱、瞭解合唱，進而愛上合唱，繼續在臺灣這塊土地上灑上合唱的種子。

指揮/潘宇文

畢業於國立臺灣師範大學音樂系聲樂組，師事劉塞雲教授。1988年於臺北市立成功高級中學擔任音樂教師，1990年赴美進修，前後共投入七年的時間與精力，專研合唱及中等音樂教學法。於1992年8月與1997年3月，分別獲得美國俄亥俄州立大學（The Ohio State University）音樂教育碩士與博士學位。

在進修期間，隨 Dr. James E. Major, Dr. Hilary Apfelstadt 及 Mr. James Gallagher 學習合唱指揮與合唱教學法；並曾兩度接受美國合唱泰斗 Robert Shaw 的指導，在其指揮下演出布拉姆斯之《德意志安魂曲》及多首合唱經典名曲。隨 Dr. Patricia Flowers 及 Dr. Timothy Gerber 學習初等與中等音樂科教材教法；並隨 Dr. David Frego 學習 Dalcroze 教學法。

博士班研究時，獲得全額助教獎學金，開始擔任音樂系「大學合唱團」的助理指揮、音樂系「教學圖書及活動中心」的負責人，且教授該系大學部教材教法之課程，並指導學生教學實習。於1995年6月獲頒俄亥俄州立大學音樂系最傑出助教獎。

歸國後，曾接受國立屏東師範學院（1997年8月至2004年7月）以及國立臺北教育大學（2004年8月至2006年7月）

的聘任，成為音樂教育學系所專任助理教授，擔任音樂教育與合唱教育相關之課程。同時，為落實「做中學」的合唱教學理念，每個學期均定期舉辦該音教系合唱課之「合唱成果發表音樂會」。

目前為國立臺灣師範大學音樂學系專任副教授，並擔任臺北市國中藝術與人文領域國教輔導團指導教授，新北市新北高中音樂學科中心諮詢委員，中華民國音樂教育學會理事，臺灣國際達克羅士音樂節奏研究學會顧問，臺灣柯大宜音樂教育學會理事，臺灣合唱協會常務理事，藝術教育研究期刊第22期主編暨顧問，「蔚藍之聲」合唱團指揮，以及臺北市童子軍小狼合唱團音樂總監。100-102年度獲科技部補助三年期專題研究計劃案「臺灣地區青少年變聲期歌聲特質發展之探索研究」。

2007年7月受邀擔任第一屆亞太合唱藝術節（The Asia Pacific Cantat 2007）在臺灣宜蘭之客席指揮，2009年8月亦受到澳洲合唱協會（Choral Association Australian）的邀請，擔任在西澳舉辦的「春唱」合唱研習營（"Sing Into Spring" Workshop for Young Voices, Changed Voices and Adult Voices）之客席指揮與講師。

鋼琴/蔡瀚儀

臺北市人。畢業於國立臺灣師範大學音樂學系，先後獲得紐約曼哈頓音樂學院 (Manhattan School of Music, New York, USA) 鋼琴演奏碩士與美國羅格斯大學 (Rutgers, The State University of New Jersey, USA) 音樂藝術博士。

在美期間鋼琴演奏師事 Phillip Kawin, Paul Hoffmann；室內樂與 Arnold Steinhardt, Jonathan Spitz, Daniel Epstein 等教授修習。在臺灣求學時師事賴美鈴教授、李富美教授、賴麗君教授，並與陳宏寬、李堅等大師學習。在臺灣期間，以 11 歲之齡贏得協奏曲比賽，與校內樂團合作莫札特鋼琴協奏曲 KV. 488 於城市舞台，並曾數度獲得臺灣區及臺北市鋼琴比賽冠軍；在美求學期間，曾獲得紐約新秀獎 New York Debut Award for Solo Recital 於紐約卡內基音樂廳，紐澤西 South Orange 協奏曲比賽首獎，並贏得羅格斯大學協奏曲與室內樂比賽的殊榮，活躍於舞台，經常舉辦個人鋼琴獨奏會及參與室內樂的演出，深獲各界好評。其後獲邀參與紐澤西州政府新年音樂會，葛利格百年紀念音樂會於紐約史坦威音樂廳、紐約市立圖書館以及美國紐澤西羅格斯大學尼可拉斯音樂廳巡迴演出。

除校內外音樂會，也積極致力於教學，在美其間任職羅格斯大學音樂系助教；自返臺後，擔任師大音樂系駐校藝術家一職，現任教於臺灣多所大專院校。

聲樂指導/李金熹

高雄人，國立臺北教育大學音樂學系碩士班畢業。聲樂曾師事陳偉琳、廖妙真、宋茂生，李琇錦等諸位老師，現指導老師為席慕德教授。

2007 年 12 月獲選為中華民國聲樂家協會第二屆當代中文藝術歌曲「你的歌我來唱」演出者之一。2008 年 1 月獲選為中華民國聲樂家協會「2009 年聲協新秀」，同年 10 月獲得「臺北德文藝術歌曲大賽」A 組第五名，12 月參與「2008 現代聲樂作品發表會」。2009 年 12 月獲得「2009 德文藝術歌曲獎學金」貳獎殊榮。每年持續參與席慕德教授「Gomda & her singers」音樂會的演出，並於 2012 年 9 月、10 月在國家演奏廳協同演出「第三屆當代中文藝術歌曲—你的歌我來唱」、「德文藝術歌曲獎學金音樂會」。2012、2013 年在臺北舉辦個人獨唱會。目前為國小教師、中華民國聲樂家協會會員。

助理指揮/劉曉穎

畢業於東吳大學音樂學系研究所，主修合唱指揮，師事陳麗芬教授；國立臺東師範學院音樂教育學系（現臺東大學），主修聲樂，師事郭美女教授；合唱指揮曾於2007、2008年兩度接受國際指揮大師 Gábor Hollerung 的指導，並在各指揮課程中接受過 Henry Gibbons、Alan Harler、Earl Rivers、Wayne Abercrombie、Joseph Flummerfelt 與 田中信昭等合唱指揮大師之指導。

國小時期參加高雄市兒童合唱團，在當時培養了歌唱的興趣並奠定音樂基礎。曾在1993年與高雄市兒童合唱團赴美國加州參加「金門橋國際兒童合唱大賽」；2002年與國立臺東師範學院音樂教育學系合唱團赴保加利亞交流演出；近年獲得95、101、102學年度全國師生鄉土歌謠比賽教師組特優第一名；2007年與臺北世紀合唱團赴韓國釜山參加國際合唱比賽；2010年與國立實驗合唱團赴美國、加拿大巡迴演出，同年與臺北世紀合唱團赴德國參加「歐洲之心」合唱大賽獲得銀牌；2011年4月與國立實驗合唱團赴義大利參加「Loreto 國際聖樂節」；2013

年指揮臺北世紀合唱團赴日本參加寶塚國際室內合唱比賽獲得民謠組銅牌。

2009年6月指揮新北市中正國小合唱團於新北市三和國中舉行校際聯合音樂會，同年11月帶領該團參與佛光山人間音緣梵樂團於屏東、高雄、臺南、嘉義巡迴演出；指揮新北市中正國小合唱團參加97、98、101、102學年度新北市學生音樂比賽、鄉土歌謠比賽、英語歌謠比賽皆獲得優等；指揮臺北市立大同高中合唱團參加99學年度臺北市學生音樂比賽、鄉土歌謠比賽獲得優等；指揮蔚藍之聲合唱團參加2009年第十四屆金嗓獎比賽（全國中山杯合唱比賽）獲得第三名、2010年第十五屆金嗓獎比賽獲得第一名；2010年1月指揮光之頌合唱團於東吳大學松怡廳演出「光之頌」音樂會。曾任臺北市立大同高中合唱團指揮、國立實驗合唱團團員、臺科大屋頂合唱團指揮。

現任蔚藍之聲合唱團助理指揮、臺北世紀合唱團助理指揮。

演出人員

◆ 女高音

黃婉婷 劉曉穎 李金憲 林聖文 陳昭儀 郭冠妤 呂翠華 殷秀紅 黃于真
呂敏華 陳惠娟 張維庭 劉恆孝 盧筱華 林奇穎 謝淑珍 陳巧菱 林毓蓉
蔡如虹 許麗秋

◆ 女低音

周海婷 莊雅文 林瑪莉 張琇鳳 蘇俞綸 黃素凌 鄭麗花 黃瑞芬 蔡青晏
林聖蓉 游勝惠 林蒨吟 黃皓瑜 黃伊清 陳俐惠 于曉茹 鄭心喬 林怡瑩
胡家璇 謝孟娟

◆ 男高音

柯進輝 林淳一 張家瑋 游博能 陳仕傑 祖中悅 蘇炫綱 王敬翔 葉蔭民

◆ 男低音

陳書瑋 吳孟翰 鄧哲麟 葉修辰 張哲綸 高振剛

樂曲解說

Nigra Sum 〈我雖然黑〉

拉丁經文〈我雖然黑〉出自舊約聖經中的雅歌，是天主教傳統中黑膚色聖徒對天主的虔誠祈禱詞。

西班牙當代大提琴家暨作曲家卡薩爾斯（Pablo Casals, 1876-1973）於 1943 年節錄該經文的後段詞句做為歌詞，創作了這首曲風抒情且曲調優美的鋼琴伴奏同聲三部合唱曲。全曲共有兩個段落，卡薩爾斯運用平緩且彈性的速度，及弱起節拍的脈動，逐步將謙恭又含蓄的虔敬心情，帶領至喜慶大地新生的雀躍心境，最後在寧靜的讚美聲中結束本曲。

Nigra sum, sed formosa,	我雖然黑，卻是秀美，
Filiae Jerusalem:	我是耶路撒冷的女兒，
Ideo dilexit me Rex,	天主為我感到欣喜，
Et introduxit me in cubiculum suum.	祂帶領我到聖殿中。

Et dixit mihi: Surge et veni amíca mea,	降下旨意說：振作吧，我的好女兒，來吧，
Jam hiems transiit,	寒冬已盡，
Imber abiit et recessit,	雨季亦過，
Flores apparuerunt in terra nostra,	大地百花齊放，
Tempus putationis ad venit.	新生時節到臨。
Alleluia.	哈雷路亞。

O Nata Lux 〈誕生於光明中〉

美國青年作曲家史蒂芬（Andrew Steffen, b. 1991）在高中時期就展現了作曲的天份，曾獲得兩次威斯康辛州高中合唱曲的創作首獎。目前就讀於 University of Wisconsin-Eau Claire 主修合唱音樂教育，並參與數個社區合唱團，擔任駐團作曲家、鋼琴伴奏與歌手等任務。

史蒂芬於 2011 年創作了這首無伴奏混聲四部合唱曲〈誕生於光明中〉，歌詞是取自於古老的「主顯聖容」讚美歌。全曲共可分為兩個段落，作曲家採用主音和聲式的手法，讓主題曲調在女高音與男高音聲部中接替出現，並藉由女聲與男聲聲部的對唱應答，將全曲的力度層次推至高峰，深切地表現出世人對耶穌那如光芒般慈愛的期盼與懇求。

O nata lux de lumine,	啊，誕生於光明之中的光明，
Jesu redemptor saeculi,	耶穌，世人的救主，
Dignare clemens supplicum	請祢慈悲地接受
Laudes preces que sumere.	懇求者所獻上的讚美與祈禱。

Qui carne quondam contegi
Dignatus es pro perditis.
Nos membra confer effici,
Tui beati corporis.

祢為了拯救世上失落的世人，
卑微地降世為人。
請恩賜我們，
成為祢神聖殿堂的一份子。

Christus Est Natus 〈基督今日降生〉

斯洛維尼亞當代作曲家莫齊尼克 (Damijan Močnik, b. 1967) 也是位合唱指揮與音樂教育家，畢業於 Ljubljani 音樂學院主修作曲，之後跟隨瑞典合唱指揮大師艾瑞克森 (Eric Ericson, 1918-2013) 學習指揮。莫齊尼克的合唱作品豐富且多元，包含童聲、男聲、女聲與混聲等不同類型，以及無伴奏與交響樂團伴奏等不同編制。

莫齊尼克於 1999 年完成了〈基督今日降生〉這首無伴奏混聲四部經文歌，為了強調基督就在「今日」降生，他將該拉丁文單字 *Hodie* 巧妙地以 *Hoc die* 兩字替代之，以增加其發音咬字的強度。全曲共可分為五個動靜交替的段落，莫齊尼克除了運用節拍的變化，以及單音曲調與音堆式和聲等手法外，亦使用多樣的十六分音符組合型與切分音型，藉由這些強烈的節奏脈動與力度對比，深刻描繪出世上人們對於基督降生的歡欣與讚嘆。

Hoc die, Christus est natus:
Hodie Salvator apparuit:
Hodie in terra canunt Angeli,
laetantur Archangeli:
Hodie exsultant justi, dicentes:
Gloria in excelsis Deo.

基督今日降生！
救世主今日現身！
今日天使們在世上高歌，
天使長也欣喜歡慶。
今日正義之人同聲呼道：
天主在天受光榮。

Gloria 〈光榮頌〉

美國當代作曲家史蒂芬斯 (Carole Stephens) 創作與編寫了許多廣為傳唱的宗教合唱小品，他於 2001 年完成了這首由鋼琴伴奏的混聲四部合唱曲〈光榮頌〉。全曲分為 ABA' 三個段落，速度輕快且交錯混合 3/4 與 2/4 拍型的脈動。A 段主題多為級進上、下行的曲調，並富有切分音與附點等節奏音型，明快地呈現出天主的榮光；B 段主題則以較長時值且多個大跳音型的悠揚曲調，喜悅地表達對天主的讚頌。

Gloria in excelsis Deo.
Domine Deus.
Laudamus te.

天主在天受光榮。
主、天主，
我們讚美你。

Ukuthula 〈為和平祈禱〉

南非當代合唱指揮家與作曲家梅爾維 (André van der Merwe, b. 1968)，原就讀於南非 University of Cape Town (開普敦) 音樂系主修鋼琴，後來因為手部受傷而轉讀 University of Stellenbosch 戲劇系。他目前擔任 Stellenbosch 大學合唱團、Stellenberg 少女合唱團，以及南非青年合唱團的指揮。

傳統祖魯族福音歌曲 Ukuthula 是一首激昂、沉痛且真摯的非洲和平祈禱文，梅爾維 於 2011 年將本曲編寫為由獨唱群領唱與混聲四部應唱的無伴奏合唱曲。在六段詩節的反復歌曲式中，透過不同力度層次變化的飽滿和聲聲響，與平穩堅定的節奏脈動，深刻地表達出人們對耶穌的感激之情，因為祂的犧牲讓人們得到救贖、安慰，並尋獲和平。

Kulomhlabawezono.	在這個罪惡的世界，
Igazi likaJesu linyenez':	藉由耶穌流下的血：
Ukuthula!	我們尋獲和平！
Usindiso!	我們得到救贖！
Ukubonga!	我們充滿感激！
Ukunqoba!	我們能夠克服！
Induduzo!	我們得到安慰！
Ukuthula!	我們尋獲和平！

Ani Ma'amin 〈我相信〉

出生於波蘭的當代作曲家喬斯佩 (Erwin Jospe, 1907-1983)，於 1937 年到美國芝加哥擔任輕歌劇團的助理指揮，以及 Roosevelt University 歌劇工作坊的導演。1964 年前往洛杉磯 University of Judasim 擔任藝術學院院長，之後於 1974 移居以色列，擔任 Tel Aviv University 聲樂系主任，他所創作的曲目皆是猶太音樂中的經典作品。

喬斯佩於 1947 年擷取猶太哲學家邁蒙尼德 (Moses Maimonides, 1138-1204) 的早禱文「十三信仰守則」，同時運用華沙猶太人居住區所流傳的曲調，編寫了這曲由鋼琴伴奏的混聲四部合唱曲〈我相信〉。為了悼念在第二次世界大戰期間 (1939-1945) 遭到德國納粹屠殺的猶太人，全曲在伴奏琴聲一拍一音型猶如沈重的出殯步伐聲響中，獨唱與合唱團勇敢地唱出面對生死磨難時，心中那份永不放棄的堅定信仰，並祈求彌賽亞到來的救贖。

Ani ma'amin beheimunah sh'leimah, b'viat hamashiach.	我憑藉著堅定的信仰， 相信彌賽亞即將到來。
V'af al pi sheyitmahmeiah, im kol zeh ani ma'amin.	儘管彌賽亞可能會耽延， 我完全相信，他會再來。

Somebody's Knockin' at Your Door 〈有人在你心外叩門〉

美國當代作曲家佛斯特 (Kevin S. Foster, b. 1975) 畢業於 Ohio Wesleyan University 主修鋼琴與聲樂，以及 Bowling Green State University 主修合唱指揮。由於佛斯特對歌詞設置與編排有其獨特且巧妙的表現方式，使得他的音樂創作深受演唱者與觀眾的讚揚。

佛斯特於 2011 年將此首黑人靈歌編寫為無伴奏混聲四部合唱曲，全曲以主音和聲式的手法創作，共可分為四個段落。除了保有黑人靈歌中特有的切分音型動機外，作曲家還善用弱起拍型、力度層次變化、重音位置轉移，以及段落速度對比等技巧，同時將重要的動詞「敲叩」(knockin') 以疊字的方式呈現，描繪出那般切但卻不曾間斷的心門外呼喚聲。進入尾段之前，作曲家特別穿插了兩組拍手對話的部分，呈現出心門外等待者的聲聲催促；而首尾兩段女高音的獨唱歌聲，則宣告了是聖靈在對世人懇切地呼喚。

Somebody's knockin' at your door,
Somebody's knockin' at your door,
Oh, sinner, why don't you answer?
Somebody's knockin' at your door.
The Spirit calls you.

有人在你心外叩門，
有人在你心外叩門，
噢！罪人，為何你不應門？
有人在你心外叩門。
是聖靈在呼喚你。

I'm knockin' quietly, I'm knockin' loudly,
I've been a knockin' mornin' noon and nightly.
I'm knockin' fast and slow,
I'm knockin' high and low,
I'm knockin' near and far, on a train or in a car.
I'm knockin' here and there,
I'm knockin' ev'rywhere, ev'rywhere you go.
Oh, sinner, come on,
Sinner don't you hear me knockin' at your door?

我輕聲叩，大聲叩，
早晨、中午、夜晚都在叩門。
我叩得急、叩得慢，
叩高處、叩低處，
在火車或轎車上，我近處叩、遠處叩。
我這裡叩、那裡叩，
無論你到何處，我都持續叩門。
噢！罪人，快來吧，
難道沒有聽到我在你心外叩門？

I'm right here knockin' at your door.
I'm the fiyer and the sword.
I'm always knockin' at your door.
Oh, sinner, why don't you answer?
Somebody's knockin' at your door.
The Spirit calls you.

我正在這裡叩你的心門。
我是執火與刀的最後審判者。
我一直在叩你的心門。
噢！罪人，為何你不應門？
有人在你心外叩門。
是聖靈在呼喚你。

和平的使者

臺灣當代作曲家蕭泰然 (b. 1938) 出生於高雄市，1977 年移民美國，被譽為「臺灣拉赫曼尼諾夫—最後的浪漫主義鋼琴詩人」，集作曲家、鋼琴家及指揮家於一身。他先後畢業於國立臺灣師範大學音樂學系、日本武藏野音樂大學及美國加州大學洛杉磯分校音樂研究所，專攻現代作曲。其音樂作品富有對臺灣鄉土的熱愛與對基督信仰的虔敬，曾獲得臺美基金會的「終身貢獻獎」、紐澤西州關懷臺灣基金會所頒發的「臺灣文化奉獻獎」、第八屆「國家文藝獎」、第十屆與第十五屆金曲獎「最佳作曲人獎」、2009 年「行政院文化獎」以及第二十二屆金曲獎「特別貢獻獎」等榮耀。

此首禱告文是由義大利修道士聖法蘭西斯 (St. Francis of Assisi, ca. 1181-1226) 所創作的，其天主教的譯名為聖方濟。聖法蘭西斯最為人所敬仰的善行就是以溫柔的心對待身邊每個不分貧病的生命，他還將大自然、動物及植物等萬物視為人類的手足與親人；因此，羅馬教會於 1980 年尊其為「生態守護聖徒」。

蕭泰然的夫人高仁慈女士非常喜愛這首禱告文，於是蕭泰然摘錄其中詩段作為本曲〈和平的使者〉之歌詞。全曲由鋼琴擔任導奏，在充滿彈性的速度變化、寬廣的音域以及流動的分解和弦樂聲中，女聲部虔誠地唱出願意成為傳遞和平信息的使者。而在主要樂段中，作曲家運用主音和聲式手法，切分節奏音型，以及逐步激昂的力度變化，傳達出不論在面對任何艱難與困苦的境遇中，都將堅定地傳揚上主的慈愛，使人世間充滿光明、希望與平安。

主啊！求祢使我成做和平的使者，	在邪惡黑暗的所在傳揚正義的光明，
在冷淡無情的所在傳揚溫暖的愛心，	在孤單失望的所在傳揚救恩的希望，
在怨恨歧視的所在傳揚主極大仁慈，	在苦難憂傷的所在傳揚平安的快樂！
在軟弱懷疑的所在傳揚堅定的信心，	使地上充滿真善美！阿們！

Gate Gate 〈超脫 超脫〉

梵文 Gate Gate (揭諦揭諦) 佛教真言出現在《般若波羅蜜多心經》之尾句，意指「超脫」：自苦難至解脫，自遺忘超脫至正心正念，自善惡二元性超脫至無善無惡的境界。

加拿大當代作曲家泰特 (Brian Tate, b. 1954) 也是位合唱指揮與音樂教育家，畢業於英屬哥倫比亞大學音樂學院，並曾赴英國倫敦，及加拿大多倫多皇家音樂院進修，目前在加拿大 Studio 58, Langara College 戲劇學院兼課，教授聲樂與指導合唱團。

本曲創作於 1998 年，泰特將佛教真言中樂觀看待生死輪迴的觀點譯寫成英文歌詞，並以西方基督宗教在聖靈充滿時的歡呼聲 Halleluia，來表現出不分宗教與跨越文化差異的人們，在體悟生死道理時的那份喜悅之情。全曲由類似經文唱誦的清唱方式開始，轉入速度輕快、節奏感強烈且曲調音程跳躍的曲風，並藉由複拍子與單拍子 (6/8 與 3/4) 的交替或相疊脈動，描繪出樂觀面對死亡的心境。

Gate gate paragate

揭諦揭諦 波羅揭諦

(超脫，超脫到彼岸)

Parasamgate bodhi svaha

波羅僧揭諦 菩提薩婆訶

(眾生皆渡至彼岸，喜享極樂)

Gone now, real gone, crossing the river.
Yonder, yonder, cross the river,
Ev'ryone gone now, halleluia!
Ev'rybody singing, ev'rybody laughing.
Ev'rybody gone now, halleluia!
Ev'rybody talking, ev'rybody walking,
Ev'rybody gone now, halleluia!
No more tears, no more suffering,
No more fears, as we cross into the light!

離開吧，真要離開，渡河吧。
渡河，至彼岸，
眾人皆往，哈雷路亞！
眾人欣唱，眾人歡笑，
眾人皆往，哈雷路亞！
眾人閒談，眾人前行，
眾人皆往，哈雷路亞！
再無淚水，再無苦難，
再無憂懼，前迎光明！

Johnny Schmoker 〈強尼·舒摩克〉

美國當代合唱作曲家暨合唱指揮家羅德(James Rodde, b. 1951)目前任教於 Iowa State University 並擔任該校音樂系合唱活動的負責人，同時也是美國合唱指導者學會(American Choral Directors Association) 中北區分會男聲合唱曲目委員會的主席。

羅德於 2000 年將流傳於賓州的荷蘭民謠〈強尼·舒摩克〉，編寫成曲風輕快且詼諧的無伴奏男聲四部合唱曲。本曲共有七段歌詞，曲中主人翁強尼描述且不斷累增他能演奏的樂器，依序為鼓、長笛、三角鐵、長號、小提琴、低音提琴以及風笛。羅德將長度僅有 8 小節的問答式主題樂句，以單音與主音織度穿插的方式，逐段增加樂器擬聲的部分，並搭配漸快的速度變化，以及音域高低與節奏型態的對比，巧妙地呈現出主人翁忙於炫耀自己具有演奏才氣的可愛模樣。

Johnny Schmoker, can you sing, can you play?
I can play on my Drum.
Rubadubadub, this is my Drum.

強尼·舒摩克，你能唱歌，還是演奏樂器？
我能敲奏鼓。
嚕吧啣吧啣，這是我的鼓。

Johnny Schmoker, can you sing, can you play?
I can play on my Flute.
Piliwiliwink, this is my Flute,
rubadubadub, this is my Drum.
My rubadubadub, my piliwiliwink,
this is my Flute. (accumulate as the same rule)

強尼·舒摩克，你能唱歌，還是演奏樂器？
我能吹奏長笛。
啡哩喂哩喂，這是我的長笛，
嚕吧啣吧啣，這是我的鼓。
我的嚕吧啣吧啣，我的啡哩喂哩喂，
這是我的長笛。(以下依次累加)

Johnny Schmoker, can you sing, can you play? 強尼·舒摩克，你能唱歌，還是演奏樂器？
I can play on my Triangle. 我能敲打三角鐵。
Ting ting ting, this is my Triangle, 叮叮叮，這是我的三角鐵。

Johnny Schmoker, can you sing, can you play? 強尼·舒摩克，你能唱歌，還是演奏樂器？
I can play on my Trombone. 我能吹響長號。
Bum bum bum, this is my Trombone. 嘖嘖嘖，這是我的長號。

Johnny Schmoker, can you sing, can you play? 強尼·舒摩克，你能唱歌，還是演奏樂器？
I can play on my Fiddle. 我能拉奏小提琴。
Fee fee fee, this is my Fiddle. 啡啡啡，這是我的小提琴。

Johnny Schmoker, can you sing, can you play? 強尼·舒摩克，你能唱歌，還是演奏樂器？
I can play on my String Bass. 我能拉奏低音提琴。
Zung zung zung, this is my String Bass. 嘍嘍嘍，這是我的低音提琴。

Johnny Schmoker, can you sing, can you play? 強尼·舒摩克，你能唱歌，還是演奏樂器？
I can play on my Bagpipe. 我能吹奏風笛。
Oint oint oint, this is my Bagpipe. 喔喔喔，這是我的風笛。

Sarkandaiļa Roze Auga 〈美麗的紅玫瑰〉

拉脫維亞當代作曲家楊森斯 (Andrejs Jansons, b. 1938) 的音樂創作非常多元，包括音樂劇、民謠、木管五重奏、連篇歌曲集、合唱聖詠曲及藝術歌曲等。目前擔任紐約拉脫維亞合唱團與紐約愛沙尼亞女聲合唱團的藝術總監。

〈美麗的紅玫瑰〉是首帶有淡淡哀愁的拉脫維亞民謠，故事中將一位美麗的年輕女子隱喻為盛開在路旁的玫瑰，她不忍目睹年輕人騎著馬兒奔赴戰場卻失去生命，因而反覆思考著生命與自由的真諦為何。楊森斯於2009年將此民謠編寫為無伴奏混聲四部合唱曲，他運用主音織度中曲調線條相互襯托的手法，並逐段增加交織聲部的數量，產生頗具張力的聲響色彩變化，將那迴盪在內心的不忍與疑問深刻地表現出來，發人省思。

Sarkandaiļa roze auga diža ceļa malīnā. 美麗的紅玫瑰盛開在寬闊的路旁。
Tā izauga, tā ziedēja zeltītiemi ziedīņiem. 她成長，她朝氣蓬勃地盛開著。

Kam tu augi, kam ziedēji? 妳為何而生，為何而長？
Kam puisēnus kaitināj'? 妳為何揶揄年輕小伙子？

Brīv man augti, brīv ziedēti,
Brīv puisēnus kaitināt.

我為自由而生，為自由而長，
我可以自由揶揄他們。

Sarkandaiļa roze auga diža ceļa maliņā.

美麗的紅玫瑰盛開在寬闊的路旁。

Eⁿtarisi Ala Benziyor 〈美麗的紅衣裳〉

土耳其當代作曲家孫（Muammer Sun, b. 1932）出生於首都安卡拉市，並於安卡拉州立音樂學院接受作曲、土耳其民謠、指揮、土耳其調式與和聲系統等音樂訓練。目前在首都附近的幾所音樂學院任教，同時，協助土耳其教育部修訂小學音樂課程，且在全國各地成立了 166 個兒童合唱團。

〈美麗的紅衣裳〉是首傳唱於伊斯坦堡或是其周遭區域的歌曲，它有著傳統土耳其民謠典型的六音曲調，以及獨特的 2+2+2+3 節拍形式。孫於 2012 將此充滿中東曲風的輕快民謠編寫為無伴奏混聲四部合唱曲，他運用主音式應答的手法，讓主要曲調在不同聲部之間輪替出現，並利用男女聲部的對唱，巧妙且幽默地表現出單戀男子與身旁友人們的交談情景。

Şekerli misin vay vay

啊，她甜美嗎？

Kaymaklı mısın vay vay

啊，她溫柔嗎？

Entarisi ala benziyor

她身著美麗的紅衣裳，

Şeftalisi bala benziyor

她手中的桃子甜如蜜，

Benim yarım bana benziyor

她的心其實與我相投。

Olamaz ne çare o nişanlıdır

可惜我沒有機會追求，因她已是別人的未婚妻，

Kaytan bıyıklı delikanlıdır

那位有氣概的年輕人，留著帥氣的鬍子！

Şekerli misin vay vay

啊，她甜美嗎？

Kaymaklı mısın vay vay

啊，她溫柔嗎？

Entarisi biçim biçim

她的衣裳裝飾得好華麗。

Ölüyorum senin için

我是多麼愛慕妳！

Ağlatma gel başın için

不要讓我為妳哭泣！

Şekerli misin vay vay

啊，她甜美嗎？

Kaymaklı mısın vay vay

啊，她溫柔嗎？

Entarisi çiçek çiçek

她身著鮮艷的花衣裳。

Benim yarım zilli köçek

「我的愛人是位克雀克舞者，

Gel sevdiğim burdan göçek

他要帶我遷居到遠方。」

The Seal Lullaby 〈海豹搖籃曲〉

美國當代著名作曲家韋塔克 (Eric Whitacre, b. 1970) 畢業於茱莉亞音樂學院碩士班，主修作曲。他的合唱作品多次獲得國際作曲比賽大獎的肯定，使他成為當今世界合唱領域中炙手可熱的作曲家之一。

2004 年韋塔克接獲一個知名電影製片廠的邀約，請他為預定拍攝的史詩冒險動畫電影來配樂；該電影是根據 1907 年諾貝爾文學獎得主，英國短篇故事作家、小說家暨詩人吉普林 (Rudyard Kipling, 1865-1936) 的詩詞 The Seal Lullaby 為故事基礎。韋塔克快速完成了這首曲調動人且有 Disney 風格的溫馨作品後，製片廠卻變更了計畫，改為製作動畫電影 Kung Fu Panda (功夫熊貓)。

2008 年 The Towne Singers 委託韋塔克將這首每晚為其兒子哼唱的搖籃曲，改編為由鋼琴伴奏的混聲四部合唱曲。全曲可分為前奏、尾奏以及三個小段落，作曲家利用徐緩且具彈性的速度、弱起音型的三拍子脈動、上行跳進的曲調動機等手法，在以分解和弦方式進行伴奏或主奏的綿延琴聲支撐下，描繪出在輕柔搖擺的海浪呵護中，小海豹安穩地沉睡在父母的懷抱裡。

Oh! Hush thee, my baby, the night is behind us,	喔！安靜下來，我的寶貝，夜晚已至，
And black are the waters that sparkled so green.	漆黑的海面，閃耀著粼粼的綠光。
The moon, o'er the combers,	浪花拍岸的夜空中，
looks downward to find us	月亮俯視著
At rest in the hollows that rustle between.	在洞穴中安歇的我們。

Where billow meets billow,	層層波浪相遇之處，
there soft be thy pillow;	是你安睡的柔軟枕頭。
Ah, weary wee flipperling curl at thy ease!	啊，讓你疲憊的小蹼放鬆地蜷曲著吧！
The storm shall not wake thee,	暴風雨不會喚醒你，
nor shark overtake thee,	鯊魚也不會追捕你，
Asleep in the arms of the slow-swinging seas.	安穩地沉睡在海洋輕晃的懷抱中。

You Raise Me Up 〈你鼓勵了我〉

〈你鼓勵了我〉原本是由挪威 Secret Garden 樂團的勒夫蘭德 (Rolf Lovland, b. 1955) 所創作之器樂曲，在勒夫蘭德閱讀了愛爾蘭小說家格瑞瀚 (Brendan Graham, b. 1945) 的著作後，即邀請他為這首樂曲填詞。這首具有濃厚愛爾蘭民謠曲風的歌曲，於 2002 年由愛爾蘭歌手甘迺迪 (Brian Kennedy, b. 1966) 與 Secret Garden 樂團進行首演；同年美國在進行 911 事件的追思活動時使用到這首歌曲，使其受到世人的矚目，而開始在世界各地被廣為傳唱或以不同的語言進行翻唱。

今晚所演唱的鋼琴伴奏混聲四部合唱版本，是由美國鋼琴家暨作曲家馬爾丁（Joseph M. Martin, b. 1959）於 2012 年所編寫的。全曲可分為兩個段落，皆採用主音和聲式的創作手法，透過豐富、和諧且悠揚的聲響，逐段移調升高的曲調，再搭配漸層變化的力度，讓此觸動人心的歌曲，膚慰並鼓勵了面對苦難而心情低落的人們。

When I am down and oh, my soul so weary,
When troubles come and my heart burdened be;
Then I am still and wait here in the silence,
Until You come and sit awhile with me.

當心情低落時，我的精神多麼疲憊。
當困難來臨時，我內心負荷多麼沉重。
這時，我會在此靜默等待，
直到你來，暫時陪伴在我身旁。

You raise me up so I can stand on mountains.
You raise me up to walk on stormy seas.
I am strong when I am on Your shoulders.
You raise me up to more than I can be.

有你的鼓勵，我敢挺立在群山之巔。
有你的鼓勵，我敢越過風暴的海洋。
有你的雙肩支撐，我變得更加堅強。
是你鼓勵了我，讓我能超越我自己。

There is no life, no life without its hunger.
Each restless heart beats so imperfectly.
But when You come and I am filled with wonder,
Sometimes I think I glimpse eternity.

凡有生命，都會去求索與切盼。
每顆不安的心，雖不完美地跳動著，
但當你來臨時，我充滿了驚奇，
有時我似乎瞥見了永恆。

You raise me up so I can stand on mountains.
You raise me up to walk on stormy seas.
I am strong when I am on Your shoulders.
You raise me up to more than I can be.

有你的鼓勵，我敢挺立在群山之巔。
有你的鼓勵，我敢越過風暴的海洋。
有你的雙肩支撐，我變得更加堅強。
是你鼓勵了我，讓我能超越我自己。

Kmlloh 〈收割歌〉

泰雅族（Tayal）屬於南島語族的一支，是臺灣第三大原住民族群，分佈於北部中央山脈的兩側，其族名的原意為「勇敢的人」。傳統的泰雅族社會以狩獵與山田燒墾為生，小米是最重要的農作物。

〈收割歌〉為該族在傳統的粟稻「收割祭」，招喚祖靈與祈求好運時所演唱的歌曲。鋼琴家暨編曲家蔡昱姍將此 1a 五聲音階歌謠，以主音和聲式手法編寫成無伴奏混聲四部合唱曲。全曲共有兩個段落，曲風高昂且振奮；男女聲部在不同段落中分別擔任應答唱的角色，有時男聲聲部亦會呼喊節奏感十足的虛字，與女聲聲部的歌聲相互對應，樂曲最後在齊聲吶喊泰雅族名 Tayal 聲中，劃下句點。

Kmlloh ta kwara riyax soniy,
Memaw mta lah trakis ru paqay,
Yutas yaki mzimu kwara,
Lhbaw skutaw nha uzy.

今天大家要收割了，
你看，小米和稻子紅透了，
公公婆婆們都非常高興，
心情也跟著放鬆多了。

Memaw mngilis mita kmlloh,
Memaw mtazil kwara Tayal,
Mpanga kmlloh kwara Tayal,
Myugi pinwagi kwara Tayal.

他們看所收成的成果，
高興得流下眼淚，
所有的泰雅族人背著所收成的農作物，
興奮得跳起舞來。

Memaw ini ngilis Ciwas yu Watan,
Memaw mzimu uzy yaya ru yaba,
Mama ru yata memaw myabux,
Panga hekil ru basaw uzy.

Ciwas 和 Watan 這對夫婦不再流淚了，
爸爸和媽媽也高興起來了，
他們高興地，
背著所收成的小米與稻子。

Memaw mngilis mita kmlloh,
Memaw mtazil kwara Tayal,
Mpanga kmlloh kwara Tayal,
Myugi pinwagi kwara Tayal.

他們看所收成的成果，
高興得流下眼淚，
所有的泰雅族人背著所收成的農作物，
興奮得跳起舞來。

落水天

馬來西亞當代合唱指揮家暨作曲家童（Toh Ban Sheng）目前定居在新加坡，他原本是位物理教師，由於熱愛音樂而開始自學，26 歲取得第一張音樂證照之後，便前往美國 University of South Carolina 進修，獲得合唱指揮與聲樂演唱兩個碩士學位。

〈落水天〉是首傳統的客家民謠，只由四個音高（la, do, re, mi）所組成的單純曲調，卻傳達了深沈的哀戚。童於 2012 年將此曲編寫為無伴奏混聲八部合唱曲，全曲共有兩個對比段落，以及曲調動機相似的前奏與尾奏樂句。編曲家採用級進音群堆疊的方式，藉由小聲且不和諧的緊密聲響，表現出那份不捨的憐惜之情；而各聲部分別進入的複音手法，搭配力度、速度與情感風格的變化，則深切地描繪出早期社會中童養媳對自身淒苦命運的連聲悲嘆。

真可憐，落水天，落水天，落水落到我的身邊。
濕了衣裳，又無遮蓋，光著頭來，真可憐。

斷線的風吹

橫越臺灣與西雅圖兩地的資深童軍人張政漢 (b. 1948) 是位才華洋溢的美術家、詩人及素人音樂家，目前擔任中華民國童軍文教基金會童軍小狼合唱團的團長，以及臺東均一中小學童軍志工。他於 2013 年創作了這首詩詞感人肺腑、曲調悠揚且情感豐沛的〈斷線的風吹〉，交由蔚藍之聲合唱團在與童軍小狼合唱團聯演的母親節音樂會上進行演出。

多少單親媽媽，在兒女失怙之後，獨力撐持，拉拔兒女，尤其在臺灣光復前後那段艱苦的歲月裡，她們默默詮釋著「含辛茹苦」的身影。故事背景來自一位高中同窗及一位鄰校（宜農）好友，他倆俱由母親一手帶大。及長，在同儕相聚時，常不經意間，透著「起床想要寫批有筆找無紙！總哪半暝起床找有紙，寫批嚟寄去哆位？！」的無奈與淒然，「子欲養而親不在」的苦楚，不是親身經驗，是無法那麼深刻的。（張政漢自述）

臺灣新生代作曲家李若瑜 (b. 1986) 畢業於國立臺灣師範大學音樂學系碩士班，主修理論作曲，目前為新北市立新店高級中學音樂專任教師，並擔任特教組長的職務。蔚藍之聲合唱團特聘其為〈斷線的風吹〉編寫成鋼琴伴奏之混聲四部合唱曲，今晚是這首混聲版作品的首演。

由於張政漢先生所創作之詞意感人至深、旋律也十分優美，筆者以「保留原先旋律之美」為編曲前提來創作〈斷線的風吹〉混聲四部合唱版。無論高或低音域，筆者均著重四聲部間的對話（唱）交流以發揮字裡行間豐沛的情感，並期盼透過豐富的和聲來展現混聲四部合唱曲的音色與織體。此外，鋼琴伴奏除襯托合唱，低聲部每大拍的第一音能串連編織成長線條旋律支柱；而前奏與間奏部分，鋼琴透過較為自由的速度，如抒發心情一般的詠嘆演奏，帶領聽眾延續歌聲之美。

（李若瑜自述）

風吹放到厝頂外，風雨起要斷線，看著天頂黑雲滿，心內親像螞蟻跑在燒鼎蓋。
阿爸早逝阿母帶，冊想要讀攏無敢，踏出家門討生活，不意世間艱險天地這呢闊。
啊，怎樣母子嚟相偎，半暝夢中來叮嚀，起床想要寫批有筆找無紙。
風吹斷線落厝外，身落土雨水潑，只有舉頭想形影，茫茫歸路風雨又攔這呢大。

城南送別

中國新文化運動的前驅者李叔同（1880-1942）法號弘一法師，是位卓越的藝術家、教育家與思想家。1915年李叔同於浙江省立第一師範學校任教音樂課程時，將美國作曲家奧德威（John Pond Ordway, 1824-1880）於1851年創作的歌曲〈夢迴故里〉（*Dreaming of Home and Mother*）之曲調配上中文歌詞，成為「學堂樂歌」的第一個作品〈送別〉。

臺灣當代文學家林海音（1918-2001）曾擔任《聯合報》副刊主編長達10年，於1960年創作小說「城南舊事」，其內容是關於林海音童年時期在北京生活的五則小故事。1982年「城南舊事」被上海製片廠拍成電影，該電影主題曲即為李叔同填詞的〈送別〉。

作曲家周鑫泉畢業於國立臺灣師範大學音樂學系，並取得美國波士頓大學早期音樂演奏博士。旅美期間曾連續多年獲得波士頓大學藝術學院最高榮譽「傑出學者獎」，現任教於美國麻州 Weston High School，以及擔任 Boston Children's Chorus、Weston Community Chorus 伴奏及助理指揮，並經常受邀委託創作合唱與獨唱作品。

周鑫泉於2013年創作了男聲四部〈城南送別〉獻給「陽明八重唱」，隨後將此作品編寫為由鋼琴伴奏的混聲四部合唱曲。

相較於男聲四部版本，這份混聲四部的編曲仍保留穿梭於新知與舊雨之間的曲調；節拍依舊流連於12/8與4/4之際；歌詞也仍然往返於李叔同1914年的〈送別〉與林海音在其小說「城南舊事」（1960）裡對〈送別〉歌詞的不同記憶之際。然而，隨著樂曲之行進，中間加重比例的無伴奏樂段，以純人聲的表達方式，藉著和聲色彩的改變，卻不意透露著：在所有的離別背後，深藏在每個人的心底，總有一些「誠難」送別的青澀記憶。（周鑫泉自述）

長亭外，古道邊，芳草碧連天，
問君此去幾時來，來時莫徘徊。
天之涯，地之角，知交半零落，
人生難得是歡聚，惟有別離多。

長亭外，古道邊，芳草碧連天，
晚風拂柳笛聲殘，夕陽山外山。
天之涯，地之角，知交半零落，
一觚濁酒盡餘歡，今宵別夢寒。

蔚藍之聲幹部

藝術總監/指揮	潘宇文
助理指揮	劉曉穎
聲樂指導	李金熹
鋼琴	蔡瀚儀
排練伴奏	林怡瑩
駐團作曲家	高振剛
聲部部長	陳昭儀、黃伊清、葉修辰
人事	林雪雲、柯進輝
財務	呂翠華、莊雅文
譜務	陳昭儀、黃瑞芬
活動	周海婷、張維庭
公關	陳書瑋
聲部聯絡	劉恆孝、張琇鳳、游勝惠、吳孟翰

音樂會工作小組負責人

樂曲解說	潘宇文、劉曉穎、李金熹、柯進輝
人事/文宣組	柯進輝
美編組	郭冠妤
票務組	陳昭儀
演出組	陳書瑋
總務組	莊雅文、呂翠華
場務組	李家齊
主持人	郭馨雅
影音工程	王昭惠
平面攝影	陳以軒

特別感謝

李金憲 老師	承影傳播有限公司 蘇燕芳 小姐
李若瑜 老師	財團法人國家文化藝術基金會
林立凱 先生	國立臺灣師範大學
施宣光 教授	國家表演藝術中心—國家兩廳院
徐邦瑜 女士	童子軍小狼合唱團
翁佳芬 教授	臺北市政府文化局
張政漢 先生	
莊敏仁 教授	
劉美蘭 女士	
鄭麗花 女士	(依筆畫順序排列)

以及所有曾經幫助蔚藍之聲的朋友們！

∞ 有您的支持，蔚藍的天空將更加廣闊 ∞

我們期許蔚藍之聲能成為臺灣合唱的一個新聲音，
在這裡衷心期盼您給予我們熱情的支持，有您的贊助，未來的路將走得更遠更好！

【贊助捐款專戶】

「107540316720 中國信託商業分行 城中分行」，戶名「蔚藍之聲」

匯款或轉帳後請與我們聯絡，我們將奉寄收據，謝謝您！

【聯絡方式】

聯絡人：莊小姐 電話：0911-384584 E-mail: cltreer@gmail.com

本團收受的每一筆捐款項目均開立收據，捐款人或捐款單位於國內申報綜和所得稅時，
可依所得稅法第十七條及三十六條之規定，列為個人綜合所得稅之扣除額，
或列為營利事業之當年度費用或損失，以減輕稅賦。

La Voix d'Azur

蔚藍之聲

招募新血

忘了從什麼時候開始...

生活被淹沒在無止盡的專案或報表中...

人際關係只靠著一個又一個的「讚」在維繫...

以前最愛唱的譜，早已遺忘在某個角落...

也許心中還有對合唱的熱愛，

但總是跨不出那一步...

蔚藍之聲是一個年輕有活力的團體，

來自四面八方的團員，除了在音樂上不斷精進外，

更試圖找出不同的社團文化，

讓團員可以單純且快樂地尋求唱歌的快樂。

如果你（妳）認同這樣的理念，

就趕快成為我們的一員！

每個星期六上午 10:00 到 12:30 與我們一同歌唱
只要您對合唱音樂有興趣，不管有無經驗都非常歡迎

預計於九月開始招生與試音

報名方式：請用以下方式與我們聯絡

E-mail: lavoixazur@gmail.com

部落格: <http://lavoixdazur.blogspot.tw/>

Facebook 粉絲團: <https://www.facebook.com/AzurTW>

蔚藍之聲 QR CODE:





Year 1：蔚藍之聲創團音樂會

Year 2：新聲細語蔚藍情



Year 3：夏夜寄語花之歌



Year 5：守護



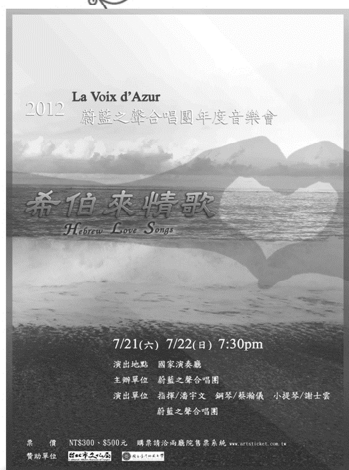
Year 4：I'm gonna sing!

Year 6：北歐合唱極光



Year 8：玫瑰香頌

Year 9：和平與關懷



Year 7：希伯來情歌